



Useful Innovation



HARMONIE UND TECHNIK

Hohe Produktivität · Geringe Betriebskosten · Einfache Handhabung

TECH TOP 38-23 GD NRG, 38-23 GTDE NRG

Maximale Produktivität

Die Aufgabe einer gewerblichen Spülmaschine ist es, eine maximale Anzahl von Geschirr in der geringstmöglichen Zeit zu spülen. Üblicherweise wird bei Geschirrspülern mit der „theoretischen Kapazität“ geworben, welche durch die kürzeste Programmlaufzeit berechnet wird. Dieser Wert ist ca. 30–50 % niedriger als die wirkliche (operative) Kapazität, abhängig vom Wasserverbrauch der Maschine und der Leistung des Boilers oder des Durchlauferhitzers. Die neue **TopTech** 38-23 ist mit einer Serie innovativer und patentierter Technologien ausgestattet, die unsere Maschine zu den Leistungsbesten in ihrem Marktsegment machen. Wir beziehen uns hierbei auf die tatsächliche Maschinen-Kapazität, bei 15 °C Wasser-Zulauftemperatur. Bei der **TopTech** 38-23 mit NRG Wärmerückgewinnung liegt die Maximalleistung bei 65 Körben pro Stunde (theoretisch), dies entspricht einer operativen Leistung von 43 Körben pro Stunde.

Geringe Betriebskosten

Die innovative Technologie von COLGED ermöglicht, den Wasserverbrauch auf bis zu 1,6 Liter pro Waschgang zu verringern. Durch das NRG Wärmerückgewinnungssystem wird bis zu 15 % der Energie eingespart, die benötigt wird, um das Nachspülwasser zu erwärmen, und gleichzeitig wird der Dampf eingesaugt, bevor sich dieser in der Küche verbreiten kann; all diese Einsparungen entstehen durch Verlängerung des Waschganges um 30 Sekunden.

Einfache Bedienung

Eine neue großflächige und mehrfarbige LCD-Anzeige ist das wichtigste Element der neuen **TopTech**-Bedienerkonsole. Diese erleichtert das Lesen der Displayinformationen auch aus großer Distanz zur Spülmaschine. Die Bedienung der 38-23 erfolgt mittels einer neuartigen Konfiguration einer in der Praxis jahrelang bewährten Soft-Touch-Tastaturbedienung. Ganz nach dem Prinzip „eine Taste – eine Funktion“, steuern Sie die Sonderprogramme und Hauptprogramme über individuelle Soft-Touch-Tasten. Jede Systeminformation wird eindeutig in mehreren Statusfarben als Balken, Symbol oder im Klartext angezeigt. Dies verstehen wir unter „Useful Innovations“.

Kompromisslose Hygiene

Die Reinigung der Spülmaschine am Arbeitsende ist eine wenig beliebte Aufgabe. Die **TopTech** hat hierfür hilfreiche Technologien und Funktionen, die diese Arbeit erleichtern, wie die Klipp-Wascharme, die effektive

3-fach-Filterung mit den großen Tankflächensieben, ein leistungsstarkes Selbstreinigungsprogramm, den leitungsfreien Waschräum, abgerundete Ecken, tiefgezogene Waschtanks, bombierte Korbführungsschienen. Bereits bei der Entwicklung wurde auf die Hygiene und eine schnelle und einfache Reinigung geachtet.

Flexible Technik

TopTech 38-23 spült Geschirr bis zu 45 cm Durchmesser, Utensilien bis zu einer Höhe von 46,5 cm sowie GN 1/1 Tablett. Sie verfügt über spezielle Programme für Teller, Gläser, Osmosewasser, Töpfe oder Pfannen mit automatisierter Vorwäsche, Edelstahlutensilien und Besteck. Eine besondere Funktion ist das ProSan-Programm, welches die hygienische Reinigung nach EN 15534 erlaubt. Nahezu jedes Küchenutensil kann am effektivsten, effizientesten und ökonomischsten mittels des geeigneten Programms gespült werden.



Funktionen	38-23 GD NRG	38-23 GTDE NRG
HiTech – Kombi Klipp Wasch- und Nachspülarm aus Komposit-Material	•	•
UltraRinse ³ – Innovative 3D Nachspüldüsen	•	•
ProRinse – CRP – Nachspültechnologie	•	•
Mit eingebauter Nachspülpumpe	•	•
Break-Tank-System mit atmosphärischem Boiler	•	•
ProDose – elektronische Dosiertechnik	•	•
Peristaltische Klarspüldosierung	•	•
Peristaltische Reinigerdosierung	•	•
Saugglanzen für Reiniger und Klarspüler mit Leerstandsmeldung	•	•
EvoLution ³ – automatische Teilentleerung des Tankwassers	•	•
Großflächige Tanksiebe aus Edelstahl	•	•
Ablaufpumpe eingebaut	•	•
ProClean automatische Selbstreinigung	•	•
Automatische Entleerung des Tanks	•	•
Waschraum frei von Leitungen, erleichtert die Reinigung	•	•
Tiefgezogener Waschtank	•	•
Doppelwandige Konstruktion	•	•
Aufklappbare Korbführungsschiene	•	•
NRG-Einheit für Osmosewasser	•	•
DuoFlow – patentierte Waschpumpe – energiesparend und leise	•	•
ProHeat – Parallelbetrieb von Tank- und Boilerheizung	•	•
NRG Wärmerückgewinnungseinheit	•	•
EnergySaving – Temperaturreduzierung im Stand-By-Betrieb	•	•
QuickReady – Energiemanagement zur Reduzierung der Aufheizzeit	•	•
ThermoStop – garantiert die Einhaltung der Nachspültemperatur	•	•
SmartScreen – große LCD-Anzeige mit Soft-Touch-Taste	•	•
Statusanzeige der Maschine über Farbcodierung der gesamten LCD-Anzeige	•	•
Meldungen über Klartext und Symbole	•	•
Soft-Touch-Taste für Hauptprogramme (7 meistgenutzte Programme)	•	•
Soft-Touch-Taste für Sonderprogramme (6 Sonderprogramme)	•	•
Fortschrittsanzeige als Balkengrafik	•	•
Automatische Selbstdiagnose	•	•
Waschdatenerfassung und Zyklenzähler	•	•
Integrierte USB-Schnittstelle	•	•
Geeignet für Umkehr-Osmose WS 140	optional	-
CareFree – automatischer Wasserenthärter mit erhöhter Kapazität	-	•

Hauptinformationen	
Installationsmaß B x T x H	633 x 755 x 2.264 mm
Außenmaß B x T x H	721 x 835 x 2264 mm
Haubenöffnung	465 mm
Maximaler Tellerdurchmesser	450 mm
Maximale Höhe Gläser	450 mm
Geeignet für GN 1/1 Behälter	ja
Geeignet für 60 x 40 cm Kisten	nein
Wasserzulauf-Temperatur	15–60 °C
Erforderlicher Wasserfließdruck (min)	1,0 bar
Waschpumpe	700 W
Nachspülpumpe	200 W
Ablaufpumpe	50 W
Boilerheizung	7.000 W
Tankheizung	2.500 W
Parallelbetrieb von Tank- und Boilerheizung	ja
Gesamtanschlusswert	10.200 W
Werkseinstellung 400/50/3N 16A	ja
Umklembaar auf 230/50/1N 16A	nein
Umklembaar auf 230/50/3N 25A	nein
Bruttogewicht/Nettogewicht + NRG	124 kg/114 kg + 25 kg
Verpackungsmaße Maschine B x T x H	870 x 770 x 1.530 mm
Verpackungsmaße NRG-Einheit B x T x H	70 x 75 x 30 mm
Verpackungsvolumen Maschine	1,0 m ³
Verpackungsvolumen NRG-Einheit	0,15 m ³

Technische Daten	
Wärmeabgabe latent	0,5 kW
Wärmeabgabe sensibel	0,6 kW
Dampfmenge	0,7 kg/h
Geräuschpegel	59 db
Pumpenleistung	0,7 kW
Leistung gesamt	10,2 kW
Wasseranschluss	2 m
Wasseranschluss	3/4"
Ablaufschlauch	1,7 m
Ablaufschlauch ø innen/außen	33 mm/ 43 mm
Reinigerschlauch	2,5 m
Klarspülschlauch	2,5 m
Korbmaß	50 x 50 cm
Boiler-/ Tankvolumen	12,0 L/ 22,0 L

Hauptprogramme	Anwendung	kürzeste Zykluszeit	Wasch- temperatur	Nachspül- temperatur	Wasser- verbrauch
ProSpeed	Leichte Verunreinigung	55 + 30 Sek.	55 °C	80 °C	1,6 L
ProFessional	Normale Verunreinigung	90 + 30 Sek.	60 °C	82 °C	1,8 L
ProTemp	Starke Verunreinigung	180 + 30 Sek.	65 °C	88 °C	2,3 L
ProEco	Geringere Temperatur für Eiweiß- und Stärkereste	150 + 30 Sek.	45 °C	80 °C	2,3 L
ProLong	Dauerspülprogramm	600 + 30 Sek.	60 °C	82 °C	2,3 L
ProClean	Selbstreinigungsprogramm	300 Sek.	ohne	ohne	20,0 L
ProDrain	Wasserwechselprogramm	ohne	ohne	ohne	ohne

Spezialprogramme	Anwendung	kürzeste Zykluszeit	Wasch- temperatur	Nachspül- temperatur	Wasser- verbrauch
ProGlass	Gläser und empfindliches Geschirr	90 + 30 Sek.	60 °C	67 °C	2,3 L
ProWater	Osmose Wasser	120 + 30 Sek.	65 °C	72 °C	2,3 L
ProActive	Töpfe und Pfannen – mit Vorwaschung	300 + 30 Sek.	70 °C	82 °C	3,8 L
ProNew	Automatische Erneuerung des Tankwassers	540 Sek.	60 °C	60 °C	20,0 L
ProSan	Desinfektion nach EN 15883 1/3	auto	72 °C	88 °C	2,5 L
ProSteel	Besteck	360 + 30 Sek.	70 °C	88 °C	5,5 L



COLGED - Deutschland - division of Eurotec SRL

Burdastr.6 · D-77746 Schutterwald
Tel: +49-781-990 671 21 · Fax: +49-781-990 671 24
E-Mail: info@colged.de · www.colged.de
Member of the ITW Food Equipment Group Europe

Hinweis:

Die hier angegebenen Werte für Verbrauch und Leistung beziehen sich auf Geräte, die unter Idealbedingungen installiert und betrieben werden, und können je nach Installationsbedingungen variieren. Die technischen Daten im vorliegenden Katalog sind Richtwerte, und können aufgrund der kontinuierlichen technischen Weiterentwicklung unserer Produkte geändert werden. (Technische Daten nicht bindend)